



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования
правил в области транспортных средств****161-я сессия**

Женева, 12–15 ноября 2013 года

Административный комитет**Соглашения 1958 года****Пятьдесят пятая сессия**

Женева, 13 ноября 2013 года

**Исполнительный комитет
Соглашения 1998 года****Тридцать девятая сессия**

Женева, 13–14 ноября 2013 года

Административный комитет**Соглашения 1997 года****Девятая сессия**

Женева, 14 ноября 2013 года

Аннотированная предварительная повестка дня

161-й сессии Всемирного форума, которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник, 12 ноября 2013 года, в 10 ч. 00 м.

пятьдесят пятой сессии Административного комитета

Соглашения 1958 года

тридцать девятой сессии Исполнительного комитета

Соглашения 1998 года

девятой сессии Административного комитета

Соглашения 1997 года^{1, 2}

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.html>). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (каб. С.337, третий этаж, Дворец Наций). С переводом вышеупомянутых официальных документов делегаты могут ознакомиться через общедоступную Систему официальной документации (СОД) на веб-сайте по следующему адресу: <http://documents/un.org>.

² Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН (www.unece.org/meetings/practical.html). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (Lucille.Caillot@unece.org). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (внутр. ном. 71469). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте (www.unece.org/meetings/practical.htm).

I. Предварительные повестки дня

A. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29)

1. Утверждение повестки дня
2. Координация и организация работы
- 2.1 Доклад о работе сессии Административного комитета по координации работы (WP.29/AC.2)
- 2.2 Программа работы, документация и расписание сессий на 2014 год
- 2.3 Интеллектуальные транспортные системы
- 2.4 Двухгодичная оценка за 2012–2013 годы и программа работы на 2014–2015 годы и на 2014–2018 годы
- 2.5 Последующая деятельность в контексте реформы ЕЭК
3. Рассмотрение докладов вспомогательных рабочих групп (РГ) WP.29
- 3.1 Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) (шестьдесят девятая сессия, 8–11 апреля 2013 года)
- 3.2 Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (104-я сессия, 15–19 апреля 2013 года)
- 3.3 Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (пятьдесят третья сессия, 13–17 мая 2013 года)
- 3.4 Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) (шестьдесят шестая сессия, 4–7 июня 2013 года)
- 3.5 Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях
- 3.5.1 Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (пятьдесят восьмая сессия, 2–4 сентября 2013 года)
- 3.5.2 Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (семьдесят пятая сессия, 17–19 сентября 2013 года)
- 3.5.3 Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (105-я сессия, 8–11 октября 2013 года)
- 3.5.4 Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) (семидесятая сессия, 21–23 октября 2013 года)
4. Соглашение 1958 года
- 4.1 Статус Соглашения и прилагаемых к нему правил ООН
- 4.2 Указания, запрошенные рабочими группами по вопросам, связанным с правилами ООН, прилагаемыми к Соглашению 1958 года
- 4.2.1 Воспроизведение частных стандартов и ссылки на них в правилах ООН, глобальных технических правилах ООН и предписаниях ООН
- 4.3 Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)

- 4.4 Рассмотрение поправок к Соглашению 1958 года
- 4.5 Разработка электронной базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА)
- 4.6 Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRE
 - 4.6.1 Предложение по дополнению 15 к поправкам серии 02 к Правилам № 3 (светоотражающие приспособления)
 - 4.6.2 Предложение по дополнению 17 к Правилам № 4 (приспособления для освещения заднего номерного знака)
 - 4.6.3 Предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 5 (лампы-фары "Sealed beam")
 - 4.6.4 Предложение по дополнению 25 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 (указатели поворота)
 - 4.6.5 Предложение по дополнению 23 к поправкам серии 02 к Правилам № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни)
 - 4.6.6 Предложение по поправкам серии 05 к Правилам № 10 (электромагнитная совместимость)
 - 4.6.7 Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 03 к Правилам № 19 (передние противотуманные фары)
 - 4.6.8 Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 04 к Правилам № 19 (передние противотуманные фары)
 - 4.6.9 Предложение по дополнению 20 к Правилам № 23 (задние фары)
 - 4.6.10 Предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 31 (галогенные фары "Sealed Beam" (HSB))
 - 4.6.11 Предложение по дополнению 42 к поправкам серии 03 к Правилам № 37 (лампы накаливания)
 - 4.6.12 Предложение по дополнению 17 к Правилам № 38 (задние противотуманные огни)
 - 4.6.13 Предложение по дополнению 12 к поправкам серии 04 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)
 - 4.6.14 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 05 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)
 - 4.6.15 Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 06 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)
 - 4.6.16 Предложение по дополнению 17 к Правилам № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)
 - 4.6.17 Предложение по дополнению 9 к Правилам № 65 (специальные предупреждающие огни)
 - 4.6.18 Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 69 (задние опознавательные знаки для тихоходных транспортных средств)
 - 4.6.19 Предложение по дополнению 9 к поправкам серии 01 к Правилам № 70 (задние опознавательные знаки для транспортных средств большой длины и грузоподъемности)

- 4.6.20 Предложение по дополнению 17 к Правилам № 77 (стояночные фонари)
- 4.6.21 Предложение по дополнению 18 к Правилам № 87 (дневные ходовые огни)
- 4.6.22 Предложение по дополнению 16 к Правилам № 91 (боковые габаритные фонари)
- 4.6.23 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 98 (фары с газоразрядными источниками света)
- 4.6.24 Предложение по дополнению 9 к Правилам № 99 (газоразрядные источники света)
- 4.6.25 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 112 (фары с ассиметричными огнями ближнего света)
- 4.6.26 Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 01 к Правилам № 113 (фары с симметричными огнями ближнего света)
- 4.6.27 Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 01 к Правилам № 119 (угловые повторители поворота)
- 4.6.28 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО))
- 4.6.29 Предложение по дополнению 2 к Правилам № 128 (источники света на светоизлучающих диодах (СИД))
- 4.7 Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRSG
- 4.7.1 Предложение по дополнению 13 к поправкам серии 01 к Правилам № 67 (транспортные средства, работающие на СНГ)
- 4.7.2 Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 04 к Правилам № 107 (транспортные средства категории M₂ и M₃)
- 4.7.3 Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 05 к Правилам № 107 (транспортные средства категории M₂ и M₃)
- 4.7.4 Предложение по поправкам серии 06 к Правилам № 107 (транспортные средства категории M₂ и M₃)
- 4.7.5 Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 110 (транспортные средства, работающие на СПГ)
- 4.8 Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRSP
- 4.8.1 Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 04 к Правилам № 12 (механизм рулевого управления)
- 4.8.2 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 07 к Правилам № 14 (крепление ремней безопасности)
- 4.8.3 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 06 к Правилам № 16 (ремни безопасности)
- 4.8.4 Предложение по дополнению 2 к поправкам серии 08 к Правилам № 17 (прочность сидений)
- 4.8.5 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 94 (лобовое столкновение)

- 4.8.6 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 02 к Правилам № 94 (лобовое столкновение)
- 4.8.7 Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 03 к Правилам № 95 (боковое столкновение)
- 4.8.8 Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 01 к Правилам № 100 (транспортные средства с электроприводом)
- 4.8.9 Предложение по дополнению 1 к поправкам серии № 02 к Правилам № 100 (транспортные средства с электроприводом)
- 4.8.10 Предложение по дополнению 2 к Правилам № 129 (усовершенствованные детские удерживающие системы (УВУС))
- 4.9 Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRPE
- 4.9.1 Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 05 к Правилам № 49 (двигатели с воспламенением от сжатия и с принудительным зажиганием (СНГ и СПГ))
- 4.9.2 Предложение по дополнению 2 к поправкам серии 06 к Правилам № 49 (двигатели с воспламенением от сжатия и с принудительным зажиганием (СНГ и СПГ))
- 4.9.3 Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 01 к Правилам № 101 (выбросы CO₂/расход топлива)
- 4.9.4 Предложение по дополнению 4 к Правилам № 103 (сменные устройства ограничения загрязнения)
- 4.9.5 Предложение по дополнению 6 к Правилам № 115 (модифицированные системы СНГ и СПГ)
- 4.10 Рассмотрение проектов исправлений к существующим правилам, представленных GRSG
- 4.10.1 Предложение по исправлению 2 к пересмотру 3 Правил № 43 (безопасные стекловые материалы)
- 4.10.2 Предложение по исправлению 2 к пересмотру 3 Правил № 107 (транспортные средства категории M₂ и M₃)
- 4.10.3 Предложение по исправлению 1 к дополнению 7 к Правилам № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов)
- 4.11 Рассмотрение проектов исправлений к существующим правилам, представленных секретариатом
- 4.11.1 Предложение по исправлению 1 к пересмотру 3 Правил № 54 (шины для транспортных средств неиндивидуального пользования и их прицепов)
- 4.11.2 Предложение по исправлению 3 к поправкам серии 06 к Правилам № 83 (выбросы транспортными средствами категории M₁ и N₁)
- 4.12 Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRRF
- 4.12.1 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии № 02 к Правилам № 117 (шины: сопротивление качению, шум, производимый при качении, и сцепление на мокрых поверхностях)

- 4.13 Рассмотрение проектов правил
 - 4.13.1 Предложение по новым правилам о единообразных предписаниях, касающихся официального утверждения модифицированных устройств ограничения выбросов (МУОВ) для большегрузных транспортных средств, сельскохозяйственных и лесных тракторов и внедорожной подвижной техники, оснащенных двигателями с воспламенением от сжатия
 - 4.13.2 Предложение по новым правилам, касающимся возможности утилизации автотранспортных средств
- 4.14 Рассмотрение предложений по поправкам к существующим правилам, представленных вспомогательными рабочими группами Всемирного форума, по которым еще не принято решение
 - 4.14.1 Предложение по поправкам к Правилам № 51 (шум, производимый транспортными средствами категории М и N)
 - 4.14.2 Предложение по поправкам серии 01 к Правилам № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов)
 - 4.14.3 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 02 к Правилам № 117 (шины: сопротивление качению, шум, производимый при качении, и сцепление на мокрых поверхностях)
- 5. Соглашение 1998 года
 - 5.1 Статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения
 - 5.2 Рассмотрение проектов глобальных технических правил (ГТП ООН) и/или проектов поправок к введенным глобальным техническим правилам
 - 5.2.1 Предложение по проекту глобальных технических правил, касающихся бокового удара о столб
 - 5.2.2 Предложение по проекту глобальных технических правил, касающихся шин
 - 5.3 Рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил, если таковые представлены, и голосование по ним
 - 5.4 Указания, основанные на решениях, принятых путем консенсуса, относительно тех элементов проектов ГТП ООН, которые не удалось согласовать Всемирному форуму (при наличии запроса)
 - 5.5 Осуществление программы работы в рамках Соглашения 1998 года вспомогательными рабочими группами Всемирного форума
- 6. Обмен мнениями относительно национальных/региональных процедур нормотворчества и осуществления введенных правил ООН и/или ГТП ООН в рамках национального/регионального законодательства
- 7. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры)
 - 7.1 Статус Соглашения
 - 7.2 Обновление предписаний № 1 и 2 ООН

8. Прочие вопросы
- 8.1 Обмен информацией по правоприменительной практике в связи с вопросами, касающимися дефектов и несоблюдения требований, включая отзыв продукции
- 8.2 Соответствие между положениями Венской конвенции 1968 года и техническими положениями правил ООН и глобальных технических правил ООН в области транспортных средств, принятых в рамках соглашений 1958 и 1998 годов
- 8.3 Более безопасные транспортные средства как третий элемент Глобального плана для Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения
- 8.4 Предложение по поправкам к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3)
9. Утверждение доклада

В. Административный комитет Соглашения 1958 года (АС.1)

10. Учреждение Комитета АС.1
11. Предложения по поправкам и исправлениям к существующим правилам и по новым правилам – голосование в АС.1

С. Исполнительный комитет Соглашения 1998 года (АС.3)

12. Учреждение Исполнительного комитета АС.3
13. Мониторинг Соглашения 1998 года: сообщения Договаривающихся сторон, касающиеся транспонирования глобальных технических правил ООН и поправок к ним в свое национальное/региональное законодательство
14. Рассмотрение АС.3 проектов глобальных технических правил ООН и/или проектов поправок к введенным глобальным техническим правилам ООН и голосование по ним
- 14.1 Предложение по глобальным техническим правилам, касающимся бокового удара о столб (БУС)
- 14.2 Предложение по глобальным техническим правилам, касающимся шин
15. Рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил ООН, если таковые представлены
16. Указания, основанные на решениях, принятых путем консенсуса, относительно тех элементов проектов ГТП ООН, которые не удалось согласовать вспомогательным рабочим группам Всемирного форума (при наличии запроса)

17. Ход разработки новых глобальных технических правил ООН (ГТП ООН) и поправок к введенным глобальным техническим правилам ООН (ГТП ООН)
- 17.1 ГТП № 2 (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ))
- 17.2 ГТП № 3 (торможение мотоциклов)
- 17.3 ГТП № 4 (всемирная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ))
- 17.4 ГТП № 7 (подголовники)
- 17.5 ГТП № 9 (безопасность пешеходов)
- 17.6 ГТП № 13 (транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ) – этап 2)
- 17.7 Проект гтп, касающихся всемирных согласованных процедур испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)
- 17.8 Проект гтп, касающихся бокового удара о столб (БУС)
- 17.9 Проект гтп, касающихся безопасности электромобилей (БЭМ)
- 17.10 Проект гтп, касающихся бесшумных автотранспортных средств
18. Пункты, по которым следует продолжить или начать обмен мнениями и данными
- 18.1 Сопоставимость краш-тестов автомобилей
- 18.2 Интеллектуальные транспортные системы
- 18.3 Технологии освещения дорог
- 18.4 Согласование манекенов для испытания на боковой удар
- 18.5 Электромобили и окружающая среда
- 18.6 Новые технологии, которые еще не являются объектом регулирования
19. Предложения по разработке новых ГТП ООН и/или поправок к введенным ГТП ООН, не включенные в пункт 17 повестки дня, если таковые представлены
20. Обмен информацией о новых приоритетах, подлежащих включению в программу работы
21. Прочие вопросы

D. Административный комитет Соглашения 1997 года (АС.4)

22. Учреждение Комитета АС.4 и выборы должностных лиц на 2013 год
23. Прочие вопросы

II. Аннотации и перечень документов

A. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29)

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилом 7 главы III Правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690, Amend.1 и Amend.2) первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

Документация

ECE/TRANS/WP.29/1105 Аннотированная предварительная повестка дня 161-й сессии

2. Координация и организация работы

2.1 Доклад о работе сессии Административного комитета по координации работы (WP.29/AC.2)

Председатель Комитета (WP.29/AC.2) сообщит о результатах обсуждений, состоявшихся в ходе его 113-й сессии, и представит рекомендации Административного комитета Всемирному форуму для рассмотрения и возможного принятия.

2.2 Программа работы, документация и расписание сессий на 2014 год

Всемирный форум, возможно, пожелает рассмотреть программу работы, включая перечень документов, а также проект расписания сессий на 2014 год.

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2013/1/Rev.2 Пересмотренная программа работы
WP.29-160-01 Проект расписания сессий на 2014 год

2.3 Интеллектуальные транспортные системы

Всемирный форум, возможно, пожелает ознакомиться с информацией о разработке интеллектуальных транспортных систем (ИТС). Предполагается, что неофициальная рабочая группа по ИТС не будет проводить свое совещание в ходе нынешней сессии. Всемирный форум достиг договоренности по поводу того, что на своей 161-й сессии он примет решение о том, в каком виде следует опубликовать принятые принципы проектирования и контроля автоматических систем помощи при вождении, принятые на его 160-й сессии, с поправками, указанными в докладе (ECE/TRANS/WP.29/1104, пункт 22). Эта публикация может быть издана либо в виде нового приложения к Сводной резолюции SP.3 и к Специальной резолюции SpP.1, либо в виде окончательного документа.

2.4 *Двухгодичная оценка за 2012–2013 годы и программа работы на 2014–2015 годы и на 2014–2018 годы*

Оценка за двухгодичный период 2012–2013 годов будет представлена на сессии Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) в феврале 2014 года. Всемирный форум, возможно, пожелает рассмотреть соответствующие предложения секретариата. Всемирный форум, возможно, пожелает также обсудить проект программы работы на 2014–2015 годы и проект долгосрочной программы работы на 2014–2018 годы для передачи Бюро КВТ. Эти предложения должны быть подготовлены на основе документов ECE/TRANS/2012/9/Rev.1 и ECE/TRANS/2012/10/Rev.1, которые были приняты КВТ на его сессии в 2013 году.

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2013/123	Оценка за 2012–2013 годы и программа работы на 2014–2015 годы
ECE/TRANS/WP.29/2013/124	Программа работы на 2014–2018 годы

2.5 *Последующая деятельность в контексте реформы ЕЭК*

Всемирный форум, возможно, пожелает ознакомиться с информацией о последующей деятельности в контексте реформы ЕЭК, прежде всего по поводу назначения дополнительных сотрудников категории специалистов в секретариат WP.29.

3. *Рассмотрение докладов вспомогательных рабочих групп (РГ) WP.29*

Всемирный форум, как ожидается, рассмотрит и утвердит доклады Рабочих групп по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE), по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), по пассивной безопасности (GRSP) и по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE).

3.1 *Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) (шестьдесят девятая сессия, 8–11 апреля 2013 года)*

Документация

ECE/TRANS/WP.29/GRE/69	Доклад о работе шестьдесят девятой сессии GRE
------------------------	---

3.2 *Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (104-я сессия, 15–19 апреля 2013 года)*

Документация

ECE/TRANS/WP.29/GRSG/83	Доклад о работе 104-й сессии GRSG
-------------------------	-----------------------------------

3.3 *Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (пятьдесят третья сессия, 13–17 мая 2013 года)*

Документация

ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53	Доклад о работе пятьдесят третьей сессии GRSP
-------------------------	---

- 3.4 *Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)
(шестьдесят шестая сессия, 4–7 июня 2013 года)*

Документация

ECE/TRANS/WP.29/GRPE/66 Доклад о работе шестьдесят шестой сессии
GRPE

- 3.5 *Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях*

- 3.5.1 *Рабочая группа по вопросам шума (GRB)
(пятьдесят восьмая сессия, 2–4 сентября 2013 года)*

Председатель GRB сделает устное сообщение по основным вопросам, рассмотренным на последней сессии.

- 3.5.2 *Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)
(семьдесят пятая сессия, 17–19 сентября 2013 года)*

Председатель GRRF сделает устное сообщение по основным вопросам, рассмотренным на последней сессии.

- 3.5.3 *Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)
(105-я сессия, 8–11 октября 2013 года)*

Председатель GRSG сделает устное сообщение по основным вопросам, рассмотренным на последней сессии.

- 3.5.4 *Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)
(семидесятая сессия, 21–23 октября 2013 года)*

Председатель GRE сделает устное сообщение по основным вопросам, рассмотренным на последней сессии.

4. Соглашение 1958 года

- 4.1 *Статус Соглашения и прилагаемых к нему правил ООН*

Секретариат сообщит о статусе Соглашения и прилагаемых к нему правил ООН на основе обновленного варианта документа ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.21, в котором содержится вся информация, полученная секретариатом к 1 ноября. Перечень изменений к первоначальному документу о статусе (ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.21) будет распространен в документе "Соответствующий перечень изменений к неофициальному обновленному варианту документа ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.21". Оба документа будут размещены на веб-сайте WP.29.

- 4.2 *Указания, запрошенные рабочими группами по вопросам, связанным с правилами ООН, прилагаемыми к Соглашению 1958 года*

Всемирный форум, возможно, пожелает рассмотреть любой вопрос, связанный с Соглашением 1958 года, по просьбе председателей вспомогательных рабочих групп WP.29 и дать соответствующие указания.

4.2.1 *Воспроизведение частных стандартов и ссылки на них в правилах ООН, глобальных технических правилах ООН и предписаниях ООН*

Всемирный форум решил, что председатели ГР продолжат рассмотрение этого вопроса. WP.29, возможно, пожелает ознакомиться с информацией о результатах диалога с органами по стандартизации по поводу отсутствия доступа к прежним вариантам таких стандартов и их проектов, а также по поводу отсутствия бесплатного доступа к тем стандартам, на которые содержатся ссылки (ECE/TRANS/WP.29/1104, пункт 54).

4.3 *Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)*

Председатель неофициальной рабочей группы по МОУТКТС сообщит о результатах работы, проделанной в ходе ее совещаний и ее двух подгрупп, которым было поручено подготовить проект поправок к Соглашению и разработать Соглашение № 0 ООН. WP.29 настоятельно рекомендовала неофициальной рабочей группе (РГ) по МОУТКТС урегулировать все еще не согласованные вопросы в целях проведения обстоятельного обсуждения на его сессии в ноябре 2013 года. Представителям WP.29 было предложено рассмотреть в порядке подготовки к этому обсуждению несогласованные вопросы со своими администрациями с целью ознакомиться с их мнениями по этой важной проблеме (ECE/TRANS/WP.29/1104, пункты 56–61). Секретариату было поручено уточнить принципы, права и обязательства Договаривающихся сторон, которые будут применять будущие Правила № 0 ООН.

4.4 *Рассмотрение поправок к Соглашению 1958 года*

Всемирный форум, возможно, пожелает рассмотреть официальное предложение по пересмотру 3 Соглашения 1958 года.

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2013/134 Предложение по пересмотру 3 Соглашения 1958 года

4.5 *Разработка электронной базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА)*

Во исполнение решения, принятого WP.29 на его сессии в июне 2013 года (ECE/TRANS/WP.29/1104, пункт 63), неофициальная рабочая группа (НРГ) может продолжить свою работу. Председатель НРГ по разработке ДЕТА сделает сообщение о ходе работы НРГ.

4.6 *Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRE*

Всемирный форум рассмотрит следующие предложения и, возможно, решит передать их Административному комитету Соглашения 1958 года (АС.1) с рекомендациями, касающимися их принятия путем голосования.

- 4.6.1 ECE/TRANS/WP.29/2013/68 Предложение по дополнению 15 к поправкам серии 02 к Правилам № 3 (светоотражающие приспособления)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/21 без поправок)
- 4.6.2 ECE/TRANS/WP.29/2013/69 Предложение по дополнению 17 к Правилам № 4 (приспособления для освещения заднего номерного знака)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 19 и 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/22 без поправок)
- 4.6.3 ECE/TRANS/WP.29/2013/70 Предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 5 (лампы-фары "Sealed beam")
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 22, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/5 без поправок)
- 4.6.4 ECE/TRANS/WP.29/2013/71 Предложение по дополнению 25 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 (указатели поворота)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 19 и 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/23 с поправками, указанными в приложении V к докладу)
- 4.6.5 ECE/TRANS/WP.29/2013/72 Предложение по дополнению 23 к поправкам серии 02 к Правилам № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 19 и 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/24 с поправками, указанными в приложении V к докладу)
- 4.6.6 ECE/TRANS/WP.29/2013/73 Предложение по поправкам серии 05 к Правилам № 10 (электромагнитная совместимость)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 33, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/3 с поправками, указанными в Согг.1 и пункте 33 доклада)
- 4.6.7 ECE/TRANS/WP.29/2013/74 Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 03 к Правилам № 19 (передние противотуманные фары)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 49)

- 4.6.8 ECE/TRANS/WP.29/2013/75 Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 04 к Правилам № 19 (передние противотуманные фары) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 20, 21 и 48, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/19 с поправками, указанными в приложении VI к докладу, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/25 без поправок и на основе пункта 48 доклада)
- 4.6.9 ECE/TRANS/WP.29/2013/76 Предложение по дополнению 20 к Правилам № 23 (задние фары) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 19 и 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/26 без поправок)
- 4.6.10 ECE/TRANS/WP.29/2013/77 Предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 31 (галогенные фары "Sealed Beam" (HSB)) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 22, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/5 с поправками, указанными в приложении VII к докладу)
- 4.6.11 ECE/TRANS/WP.29/2013/78 Предложение по дополнению 42 к поправкам серии 03 к Правилам № 37 (лампы накаливания) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 5 и 51, на основе пункта 51 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/6 с поправками, указанными в пункте 5)
- 4.6.12 ECE/TRANS/WP.29/2013/79 Предложение по дополнению 17 к Правилам № 38 (задние противотуманные огни) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 19 и 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/27 без поправок)
- 4.6.13 ECE/TRANS/WP.29/2013/80 Предложение по дополнению 12 к поправкам серии 04 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 6, 7, 15 и 16, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/7 без поправок, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/8 без поправок, и на основе пунктов 15 и 16 доклада)

- 4.6.14 ECE/TRANS/WP.29/2013/81 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 05 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 6, 7, 15 и 16, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/7 без поправок, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/8 без поправок, а также на основе пунктов 15 и 16 доклада)
- 4.6.15 ECE/TRANS/WP.29/2013/82 Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 06 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 6, 7, 8, 9, 11, 15, 16, 21 и 22, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/7 без поправок, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/8 без поправок, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/9, который воспроизводится в приложении III к докладу, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/11 без поправок, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/19 с поправками, указанными в приложении VI доклада, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/20, который воспроизводится в приложении IV, и на основе пунктов 15 и 16 доклада и приложения VII к докладу)
- 4.6.16 ECE/TRANS/WP.29/2013/83 Предложение по дополнению 17 к Правилам № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 19, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 без поправок)
- 4.6.17 ECE/TRANS/WP.29/2013/84 Предложение по дополнению 9 к Правилам № 65 (специальные предупреждающие огни)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/28 без поправок)
- 4.6.18 ECE/TRANS/WP.29/2013/85 Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 69 (задние опознавательные знаки для тихоходных транспортных средств)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/29 без поправок)

- 4.6.19 ECE/TRANS/WP.29/2013/86 Предложение по дополнению 9 к поправкам серии 01 к Правилам № 70 (задние опознавательные знаки для транспортных средств большой длины и грузоподъемности) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/30, без поправок)
- 4.6.20 ECE/TRANS/WP.29/2013/87 Предложение по дополнению 17 к Правилам № 77 (стояночные фонари) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 19 и 20, на основе: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/31 с поправками, указанными в приложении V к докладу)
- 4.6.21 ECE/TRANS/WP.29/2013/88 Предложение по дополнению 18 к Правилам № 87 (дневные ходовые огни) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 19 и 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/32 без поправок)
- 4.6.22 ECE/TRANS/WP.29/2013/89 Предложение по дополнению 16 к Правилам № 91 (боковые габаритные фонари) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 19 и 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/33 без поправок)
- 4.6.23 ECE/TRANS/WP.29/2013/90 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 98 (фары с газоразрядными источниками света) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 20, 21 и 24, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/10 без поправок, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/19 с поправками, указанными в приложении VI к докладу, и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/34 без поправок)
- 4.6.24 ECE/TRANS/WP.29/2013/91 Предложение по дополнению 9 к Правилам № 99 (газоразрядные источники света) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 52, на основе пункта 52 к докладу)
- 4.6.25 ECE/TRANS/WP.29/2013/92 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 112 (фары с ассиметричными огнями ближнего света) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 20 и 24, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/10 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/37 без поправок)

- 4.6.26 ECE/TRANS/WP.29/2013/93 Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 01 к Правилам № 113 (фары с симметричными огнями ближнего света) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 20 и 47, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/35 без поправок и пункта 47)
- 4.6.27 ECE/TRANS/WP.29/2013/94 Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 01 к Правилам № 119 (угловые повторители поворота) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункты 19 и 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/36 без поправок)
- 4.6.28 ECE/TRANS/WP.29/2013/95 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО)) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 24, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/10 без поправок)
- 4.6.29 ECE/TRANS/WP.29/2013/96 Предложение по дополнению 2 к Правилам № 128 (источники света на светоизлучающих диодах (СИД)) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 53, на основе пункта 53 доклада)

4.7 *Рассмотрение проектов поправок к существующим Правилам, представленных GRSG*

Всемирный форум рассмотрит следующие предложения и, возможно, решит передать его Административному комитету Соглашения 1958 года (АС.1) с рекомендациями, касающимися его принятия путем голосования.

- 4.7.1 ECE/TRANS/WP.29/2013/97 Предложение по дополнению 13 к поправкам серии 01 к Правилам № 67 (транспортные средства, работающие на СНГ), (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/83, пункты 32 и 33, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/6 с поправками, указанными в пункте 32 доклада, и ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/10 без поправок)
- 4.7.2 ECE/TRANS/WP.29/2013/98 Предложения по дополнению 3 к поправкам серии 04 к Правилам № 107 (транспортные средства категории M₂ и M₃), (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/83, пункт 5, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/2, который воспроизводится в пункте 5)

- 4.7.3 ECE/TRANS/WP.29/2013/99 Предложения по дополнению 1 к поправкам серии 05 к Правилам № 107 (транспортные средства категории М₂ и М₃), (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/83, пункт 8, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/9, который воспроизводится в приложении III к докладу)
- 4.7.4 ECE/TRANS/WP.29/2013/100 Предложение по поправкам серии 06 к Правилам № 107 (транспортные средства категории М₂ и М₃), (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/83, пункт 19, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2012/15, который воспроизводится в приложении IV к докладу)
- 4.7.5 ECE/TRANS/WP.29/2013/101 Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 110 (транспортные средства, работающие на СПГ), (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/83, пункты 36 и 37, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2013/7, который воспроизводится в GRSG-104-44 и утвержден GRPE на ее сессии в июне 2013 года (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/66, пункт 53))

4.8 *Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRSP*

Всемирный форум рассмотрит следующие предложения и, возможно, решит передать их Административному комитету Соглашения 1958 года (AC.1) с рекомендациями, касающимися его принятия путем голосования.

- 4.8.1 ECE/TRANS/WP.29/2013/102 Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 04 к Правилам № 12 (механизм рулевого управления) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53, пункт 47, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2013/6 с поправками, указанными в приложении VIII к докладу)
- 4.8.2 ECE/TRANS/WP.29/2013/103 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 07 к Правилам № 14 (крепления ремней безопасности) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53, пункт 20, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2013/3 с поправками, указанными в приложении III к докладу)

- 4.8.3 ECE/TRANS/WP.29/2013/104 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 06 к Правилам № 16 (ремни безопасности)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53, пункт 23, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2013/8 с поправками, указанными в приложении IV к докладу)
- 4.8.4 ECE/TRANS/WP.29/2013/105 Предложение по дополнению 2 к поправкам серии 08 к Правилам № 17 (прочность сидений)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53, пункт 26, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2013/5 с поправками, указанными в приложении V к докладу)
- 4.8.5 ECE/TRANS/WP.29/2013/106 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 94 (лобовое столкновение)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53, пункт 35, на основе GRSP-53-27 с поправками, указанными в приложении VI к докладу)
- 4.8.6 ECE/TRANS/WP.29/2013/107 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 02 к Правилам № 94 (лобовое столкновение)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53, пункты 35 и 47, на основе GRSP-53-27 с поправками, указанными в приложении VI к докладу ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2013/6, с поправками, указанными в приложении VIII к настоящему докладу)
- 4.8.7 ECE/TRANS/WP.29/2013/108 Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 03 к Правилам № 95 (боковое столкновение)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53, пункт 47, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2013/6 с поправками, указанными в приложении VIII к докладу)
- 4.8.8 ECE/TRANS/WP.29/2013/109 Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 01 к Правилам № 100 (транспортные средства с электроприводом)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53, пункт 38, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2013/11 с поправками, внесенными секретариатом в целях его согласования с текстом поправок серии 1)

- 4.8.9 ECE/TRANS/WP.29/2013/135 Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 02 к Правилам № 100 (транспортные средства с электроприводом) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53, пункт 38, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2013/11 без поправок)
- 4.8.10 ECE/TRANS/WP.29/2013/110 Предложение по дополнению 2 к Правилам № 129 (усовершенствованные детские удерживающие системы (УВУС)) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53, пункт 44, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2013/12 с поправками, указанными в приложении VII к докладу))
- 4.9 *Рассмотрение проекта поправок к существующим правилам, представленных GRPE*
- Всемирный форум рассмотрит следующие предложения и, возможно, решит передать их Административному комитету Соглашения 1958 года (АС.1) с рекомендациями, касающимися их принятия путем голосования.
- 4.9.1 ECE/TRANS/WP.29/2013/111 Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 05 к Правилам № 49 (двигатели с воспламенением от сжатия и с принудительным зажиганием (СНГ и КПП)) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/66, пункт 40, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2013/7 с поправками, указанными в пункте 40 доклада)
- 4.9.2 ECE/TRANS/WP.29/2013/112 Предложение по дополнению 2 к поправкам серии 06 к Правилам № 49 (двигатели с воспламенением от сжатия и с принудительным зажиганием (СНГ и КПП)) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/66, пункт 40, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2013/8 с поправками, указанными в пункте 40 доклада)
- 4.9.3 ECE/TRANS/WP.29/2013/113 Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 01 к Правилам № 101 (выбросы CO₂/расход топлива) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/66, пункт 30, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2013/9 с поправками, указанными в пункте 30 доклада)
- 4.9.4 ECE/TRANS/WP.29/2013/114 Предложение по дополнению 4 к Правилам № 103 (сменные устройства ограничения загрязнения) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/66, пункт 30, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2013/10 без поправок)

- 4.9.5 ECE/TRANS/WP.29/2013/115 Предложение по дополнению 6 к Правилам № 115 (модифицированные системы СНГ и СПГ)
(ECE/TRANS/WP.29/GRPE/66, пункт 43, на основе GRPE-66-19 с поправками, указанными в приложении IV к докладу)

4.10 *Рассмотрение проектов исправлений к существующим правилам, представленных GRSG*

Всемирный форум рассмотрит следующие предложения и, возможно, решит передать их Административному комитету Соглашения 1958 года (АС.1) с рекомендациями, касающимися их принятия путем голосования.

- 4.10.1 ECE/TRANS/WP.29/2013/116 Предложение по исправлению 2 к пересмотру 3 Правил № 43 (безопасные стекловые материалы)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSG/83, пункт 24 на основе приложения V к докладу)
- 4.10.2 ECE/TRANS/WP.29/2013/117 Предложение по исправлению 2 к пересмотру 3 Правил № 107 (транспортные средства категории M₂ и M₃)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSG/83, пункт 6, на основе приложения II к докладу)
- 4.10.3 ECE/TRANS/WP.29/2013/118 Предложение по исправлению 1 к дополнению 7 к Правилам № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSG/83, пункт 49, на основе приложения VIII к докладу)

4.11 *Рассмотрение проектов исправлений к существующим правилам, представленных секретариатом*

- 4.11.1 ECE/TRANS/WP.29/2013/130 Предложение по исправлению 1 к пересмотру 3 Правил № 54 (шины для транспортных средств неиндивидуального пользования и их прицепов)
- 4.11.2 ECE/TRANS/WP.29/2013/131 Предложение по исправлению 3 к поправкам серии 06 к Правилам № 83 (выбросы транспортными средствами категории M₁ и N₁)

4.12 *Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRRF*

Всемирный форум рассмотрит следующее предложение и, возможно, решит передать его Административному комитету Соглашения 1958 года (АС.1) с рекомендациями, касающимися его принятия путем голосования.

- 4.12.1 ECE/TRANS/WP.29/2013/59 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии № 02 к Правилам № 117 (шины: сопротивление качению, шум, производимый при качении, и сцепление на мокрых поверхностях)
(ECE/TRANS/WP.29/GRRF/74, пункт 24, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2012/19 с поправками, указанными в приложении VI к докладу)

4.13 Рассмотрение проектов правил

Всемирный форум рассмотрит следующие предложения и, возможно, решит передать их Административному комитету Соглашения 1958 года (АС.1) с рекомендациями, касающимися их принятия путем голосования.

- 4.13.1 ECE/TRANS/WP.29/2013/119 Предложение по новым правилам о единообразных предписаниях, касающихся официального утверждения модифицированных устройств ограничения выбросов (МУОВ) для большегрузных транспортных средств, сельскохозяйственных и лесных тракторов и внедорожной подвижной техники, оснащенных двигателями с воспламенением от сжатия
(ECE/TRANS/WP.29/GRPE/66, пункты 34–35, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2013/6 с поправками, указанными в GRPE-66-28)
- 4.13.2 ECE/TRANS/WP.29/2013/125 Предложение по новым Правилам, касающимся возможности утилизации автотранспортных средств
(ECE/TRANS/WP.29/1104, пункт 72, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/50 с поправками, указанными в GRPE-66-41)

4.14 Рассмотрение предложений по поправкам к существующим правилам, представленных вспомогательными рабочими группами Всемирного форума, по которым еще не принято решение

- 4.14.1 ECE/TRANS/WP.29/2011/64 Предложение по поправкам к Правилам № 51 (шум, производимый транспортными средствами категории M и N)
(ECE/TRANS/WP.29/GRB/51, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRB/2011/2, который воспроизводится в приложении IV к докладу)

- 4.14.2 ECE/TRANS/WP.29/2012/30 Предложение по поправкам серии 01 к Правилам № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSG/80, пункт 24, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2010/20, который воспроизводится в приложении IV к докладу)
- 4.14.3 ECE/TRANS/WP.29/2013/66 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 02 к Правилам № 117 (шины: сопротивление качению, шум, производимый при качении, и сцепление на мокрых поверхностях)
(ECE/TRANS/WP.29/GRRF/74, пункт 25, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/9 с поправками, указанными в приложении VII к правилам)
- Примечание секретариата:* это предложение должно быть рассмотрено WP.29 на ее сессии в ноябре 2013 года, если предложенные предельные значения будут подтверждены GRRF на ее сессии в сентябре 2013 года.

5. Соглашение 1998 года

5.1 Статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения

Секретариат представит обновленный перечень Договаривающихся сторон Соглашения, принятые ГТП ООН, технические правила, включенные в Компендиум потенциальных правил, и информацию о статусе Соглашения 1998 года, в том числе о полученных замечаниях. Будет также представлен перечень приоритетов и вопросов, которые рассматриваются Всемирным форумом и его вспомогательными органами в рамках обмена мнениями, включая самую последнюю информацию.

Документация

ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.8 Статус Соглашения 1998 года

5.2–5.5 *Всемирный форум, возможно, примет к сведению пункты 5.2–5.5 повестки дня и решит передать их для подробного рассмотрения Исполнительному комитету Соглашения 1998 года (АС.3)*

6. Обмен мнениями относительно национальных/региональных процедур нормотворчества и осуществления введенных правил ООН и/или ГТП ООН в рамках национального/регионального законодательства

Всемирный форум решил сохранить этот пункт в своей повестке дня в ожидании дополнительных сообщений.

7. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры)

7.1 Статус Соглашения

Секретариат представит пересмотренный документ о статусе Соглашения, включая состояние прилагаемых к Соглашению предписаний ООН, перечень Договаривающихся сторон Соглашения и их административных органов.

Документация

ECE/TRANS/WP.29/1074/Rev.4/ Amend.2 Статус Соглашения 1997 года

7.2 Обновление предписаний № 1 и 2 ООН

Всемирный форум решил рассмотреть обновленные предложения по поправкам к предписаниям № 1 и 2 ООН со стороны Российской Федерации и Международного комитета по техническому осмотру автотранспортных средств (МКТОТ), если они будут представлены (ECE/TRANS/WP.29/1104, пункт 82).

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2013/132 Предложение по проекту поправок к Предписанию № 1 ООН

ECE/TRANS/WP.29/2013/133 Предложение по проекту поправок к Предписанию № 2 ООН

8. Прочие вопросы

8.1 Обмен информацией о правоприменительной практике в связи с вопросами, касающимися дефектов и несоблюдения требований, включая отзыв продукции

Всемирный форум, возможно, пожелает ознакомиться с информацией о результатах работы второго совещания неофициальной рабочей группы, которое состоялось во второй половине дня 27 июня 2013 года. Эта НРГ не будет проводить свою третью сессию 13 ноября 2013 года в связи с проведением дополнительной сессии GRPE, которая запланирована на эту дату.

8.2 Соответствие между положениями Венской конвенции 1968 года и техническими положениями правил ООН и глобальных технических правил ООН в области транспортных средств, принятых в рамках соглашений 1958 и 1998 годов

Всемирный форум, возможно, пожелает ознакомиться с информацией секретариата WP.1 о результатах работы сессии WP.1, которая состоялась в сентябре 2013 года, и более конкретно о любом предложении со стороны виртуальной группы экспертов WP.1, а также о предложениях, рассмотренных WP.29 на его сессии в июне 2013 года (ECE/TRANS/WP.29/1104, пункт 85).

8.3 Более безопасные транспортные средства как третий элемент Глобального плана для Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения

Секретариат сообщит о мерах, принятых в рамках обязанностей Всемирного форума в связи с указанным третьим элементом (ECE/TRANS/WP.29/1095, пункт 97).

8.4 *Предложение по поправкам к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3)*

ECE/TRANS/WP.29/2013/126 Предложение по поправкам к СР.3

9. Утверждение доклада

В соответствии со сложившейся практикой Всемирный форум утвердит доклад о работе своей 161-й сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

Этот доклад должен также включать разделы о работе:

- a) пятьдесят пятой сессии Административного комитета (АС.1) Соглашения 1958 года;
- b) тридцать девятой сессии Исполнительного комитета (АС.3) Соглашения 1998 года;
- c) девятой сессии Административного комитета (АС.4) Соглашения 1997 года.

В. Административный комитет Соглашения 1958 года (АС.1)

10. Учреждение Комитета АС.1

В соответствии с правилами процедуры, изложенными в добавлении 1 к Соглашению 1958 года (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2, статья 1, пункт 2), в состав Административного комитета входят все Договаривающиеся стороны. АС.1 ежегодно на своей первой сессии избирает Председателя и заместителя Председателя (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2, добавление 1, статья 3).

11. Предложения по поправкам и исправлениям к существующим правилам и по новым правилам – голосование в АС.1

В соответствии с процедурой, изложенной в добавлении 1, Административный комитет принимает новые правила и поправки к ним. Предлагаемые правила и поправки к правилам выносятся на голосование. Каждая страна, являющаяся Договаривающейся стороной Соглашения и применяющая данные правила, имеет один голос. Для принятия решений требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон, применяющих данные правила. В целях определения кворума региональные организации экономической интеграции, являющиеся Договаривающимися сторонами Соглашения, участвуют в голосовании, располагая количеством голосов по числу своих государств-членов. Представитель региональной организации экономической интеграции может подавать голос за те входящие в состав этой организации суверенные государства, которые применяют данные правила. Проекты правил и поправок к существующим правилам принимаются большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов (статья 12 и добавление 1).

Договаривающимся сторонам, у которых возникают трудности, связанные с участием в работе сессий Административного комитета (АС.1), в порядке исключения может быть разрешено изложить свои мнения по рассматриваемым вопросам в письменном виде или передать свое право голоса другим Договаривающимся сторонам, участвующим в работе сессии (TRANS/WP.29/482, пункт 11).

Любые правила, принятые в соответствии с положениями Соглашения без поправок, могут рассматриваться в качестве правил, принятых в соответствии с измененным Соглашением (пункт 3 статьи 15), если все Договаривающиеся стороны Соглашения согласятся с этим.

АС.1 проведет голосование по предложенным поправкам и исправлениям (в случае их наличия) к существующим правилам, указанным в пунктах 4.6–4.12 и 4.14 повестки дня, и по предложенным новым правилам, указанным в пункте 4.13 повестки дня, с учетом рекомендаций Всемирного форума.

С. Исполнительный комитет Соглашения 1998 года (АС.3)

12. Учреждение Исполнительного комитета АС.3

В соответствии с правилами процедуры, изложенными в приложении В к Соглашению 1998 года (ECE/TRANS/132 и Согг.1), в состав Исполнительного комитета входят все Договаривающиеся стороны.

13. Мониторинг Соглашения 1998 года: сообщения Договаривающихся сторон, касающиеся транспонирования глобальных технических правил ООН и поправок к ним в свое национальное/региональное законодательство

Исполнительный комитет решил продолжить рассмотрение этого вопроса. Договаривающимся сторонам Соглашения было предложено использовать систему уведомления, разработанную секретариатом, для ежегодных сообщений о транспонировании ГТП ООН и поправок к ним. В этой связи Договаривающиеся стороны могут воспользоваться в качестве образца примерами, представленными Европейским союзом, Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки (ECE/TRANS/WP.29/1102, пункты 96 и 97).

Документация

ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.8 Статус Соглашения 1998 года, включая обязательные уведомления Договаривающихся сторон, направляемые в секретариат в соответствии со статьей 7 Соглашения. Этот документ был впервые подготовлен секретариатом в 2007 году в качестве инструмента мониторинга Соглашения.

14. Рассмотрение АС.3 проектов глобальных технических правил и/или проектов поправок к введенным глобальным техническим правилам и голосование по ним

Договаривающиеся стороны устанавливают через Исполнительный комитет, состоящий из всех Договаривающихся сторон в соответствии с правилами процедуры, изложенными в приложении В, и на основе положений, содержащихся в нижеследующих статьях и пунктах, глобальные технические правила, касающиеся рабочих характеристик колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, в области безопасности, охраны окружающей среды, эффективного использования энергии и защиты от угона (статья 1, пункт 1.1.1).

Предлагаемые новые глобальные технические правила, а также предлагаемые поправки к введенным глобальным техническим правилам выносятся на голосование. Каждая страна, являющаяся Договаривающейся стороной Соглашения, имеет один голос. Для принятия решений требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон Соглашения. В целях определения кворума региональные организации экономической интеграции, являющиеся Договаривающимися сторонами Соглашения, осуществляют свое право голоса по количеству голосов, равному числу ее государств-членов, которые являются Договаривающимися сторонами Соглашения. Представитель региональной организации экономической интеграции может подавать голос за суверенные государства, входящие в состав этой организации, которые являются Договаривающимися сторонами Соглашения (приложение В, статьи 3 и 5). Проекты новых глобальных технических правил, а также предлагаемые поправки к введенным глобальным техническим правилам принимаются посредством голосования на основе консенсуса присутствующими и участвующими в голосовании Договаривающимися сторонами Соглашения (приложение В, статья 7.2).

14.1 Предложение по Глобальным техническим правилам, касающимся бокового удара о столб (БУС)

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2013/120	Проект гтп, касающихся бокового удара о столб (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53, пункт 11, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2013/7 с поправками, указанными в приложении II к докладу)
ECE/TRANS/WP.29/2013/121	Окончательный доклад по проекту гтп, касающихся бокового удара о столб (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/53, пункт 11, на основе GRSP-53-04-Rev.1, который воспроизводится в приложении II к докладу)
ECE/TRANS/WP.29/2012/59	Второй доклад о ходе работы
ECE/TRANS/WP.29/2011/87	Круг ведения неофициальной рабочей группы и первый доклад о ходе работы
ECE/TRANS/WP.29/AC.3/28	Разрешение на разработку гтп

14.2 Предложение по глобальным техническим Правилам, касающимся шин

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2013/63	Проект гтп, касающихся шин (ECE/TRANS/WP.29/GRRF/74, пункт 21, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2012/22 с поправками, указанными в GRRF-74-38 и пункте 21 доклада)
ECE/TRANS/WP.29/2013/122	Окончательный доклад по проекту гтп

ECE/TRANS/WP.29/AC.3/15 Разрешение на разработку гтп

ECE/TRANS/WP.29/2012/125 Предварительный доклад

15. Рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил ООН, если таковые представлены

По просьбе любой Договаривающейся стороны Исполнительному комитету следует проводить голосование по вопросу о включении в Компендиум потенциальных правил любых национальных или региональных технических правил в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 7 приложения В к Соглашению (ECE/TRANS/132 и Согг.1). Для проведения голосования требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон Соглашения (приложение В, статья 5).

16. Указания, основанные на решениях, принятых путем консенсуса, относительно тех элементов проектов ГТП ООН, которые не удалось согласовать вспомогательным рабочим группам Всемирного форума (при наличии запроса)

WP.29 и AC.3 решили дать указания, основанные на консенсусе, по неурегулированным вопросам в проектах ГТП ООН или поправкам к ним, по которым соответствующей рабочей группе не удалось найти решение (ECE/TRANS/WP.29/1085, пункт 78).

17. Ход разработки новых глобальных технических правил ООН (ГТП ООН) и поправок к введенным глобальным техническим Правилам ООН (ГТП ООН)

Исполнительный комитет, возможно, пожелает рассмотреть результаты деятельности вспомогательных рабочих групп Всемирного форума по предложениям, касающимся новых глобальных технических правил ООН, и по разработке введенных глобальных технических правил ООН, перечисленных в программе работы (ECE/TRANS/WP.29/1104, пункты 110–121 и приложение III). Рассмотрение и возможное принятие AC.3 потребуются только в случае документов, указанных в предварительной повестке дня, которые не заключены в скобки. Документы, заключенные в скобки, указаны в предварительной повестке дня только в качестве справочных и в принципе не нуждаются в рассмотрении Исполнительным комитетом (AC.3).

17.1 ГТП № 2 (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ))

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2013/127 Запрос на разрешение в целях разработки поправок к ГТП № 2

17.2 ГТП № 3 (торможение мотоциклов)

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2013/128 Запрос на разрешение в целях разработки поправок к ГТП № 3

17.3 ГТП № 4 (всемирная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ))

Документация

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/29) Запрос на разрешение в целях разработки либо поправки к ГТП № 4, либо новых гтп

17.4 ГТП № 7 (подголовники)

Документация

(ECE/TRANS/WP.29/2012/34) Доклад о ходе осуществления второго этапа разработки ГТП № 7

(ECE/TRANS/WP.29/2011/86) Второй доклад о ходе работы

(ECE/TRANS/WP.29/2010/136) Первый доклад о ходе работы

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/25) Разрешение на разработку поправки

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/25/Rev.1) Пересмотренное разрешение на разработку поправки

17.5 ГТП № 9 (безопасность пешеходов)

Документация

(ECE/TRANS/WP.29/2013/129) Четвертый доклад о ходе работы

(ECE/TRANS/WP.29/2013/36) Третий доклад о ходе работы

(ECE/TRANS/WP.29/1102, приложение III) Поправки к третьему докладу о ходе работы, принятые АС.3

(ECE/TRANS/WP.29/2012/120) Второй доклад о ходе работы

(ECE/TRANS/WP.29/2012/58) Первый доклад о ходе работы на этапе 2

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/24) Разрешение на разработку поправки (этап 2 по "Flex-PLI") к ГТП № 9 (безопасность пешеходов)

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/31) Разрешение на разработку поправок (уточнение нынешнего текста во избежание неправильного толкования) к ГТП № 9 (безопасность пешеходов)

17.6 ГТП № 13 (транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ) – этап 2)

АС.3 решил рассмотреть новый круг ведения, технических спонсоров и методы продвижения разработки данных ГТП ООН на этапе 2 (ECE/TRANS/WP.29/1104, пункт 113). АС.3 также решил проверить, следует ли вносить изменения в разрешение (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/17) на разработку этих ГТП ООН на этапе 2.

Документация

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/17) Разрешение на разработку гтп

17.7 *Проект гтп, касающихся всемирных согласованных процедур испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)*

Документация

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/26 Разрешение на разработку гтп
ECE/TRANS/WP.29/AC.3/26/
Add.1)

17.8 *Проект гтп, касающихся безопасности электромобилей (БЭМ)*

Документация

(ECE/TRANS/WP.29/2012/121) Круг ведения НРГ
(ECE/TRANS/WP.29/2012/122) Первый доклад о ходе работы
(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/32) Разрешение на разработку гтп

17.9 *Проект гтп, касающихся бесшумных автотранспортных средств*

Документация

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/33) Разрешение на разработку гтп

18. Пункты, по которым следует продолжить или начать обмен мнениями и данными

АС.3 будет проинформирован о работе над другими приоритетами, включенными в программу работы (ECE/TRANS/WP.29/1104, пункты 122–126 и приложение III).

18.1 *Сопоставимость краш-тестов автомобилей*

18.2 *Интеллектуальные транспортные системы*

18.3 *Технологии освещения дорог*

18.4 *Согласование манекенов для испытания на боковой удар*

18.5 *Электромобили и окружающая среда*

Документация

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/33) Разрешение на учреждение неофициальной рабочей группы по разработке нормативного справочного руководства по технологиям электромобилей

18.6 *Новые технологии, которые еще не являются объектом регулирования*

19. Предложения по разработке новых ГТП ООН и/или поправок к введенным ГТП ООН, не включенные в пункт 17 повестки дня, если таковые представлены

Исполнительный комитет, возможно, пожелает рассмотреть предложения по разработке новых ГТП ООН или поправкам к существующим ГТП ООН, включенным в Глобальный регистр.

20. Обмен информацией о новых приоритетах, подлежащих включению в программу работы

Всемирный форум решил продолжить рассмотрение предложения WP.29-160-38, представленного Кореей в целях разработки новых ГТП ООН по качеству воздуха внутри транспортных средств (КВТС) (ECE/TRANS/WP.29/1104, пункт 130).

Документация

WP.29-160-38

Предложение по новым ГТП ООН, касающимся КВТС

21. Прочие вопросы

D. Административный комитет Соглашения 1997 года (АС.4)

22. Учреждение Комитета АС.4 и выборы должностных лиц на 2013 год

Административный комитет (АС.4) созывается по требованию Договаривающихся сторон Соглашения для принятия решений, касающихся Соглашения и/или прилагаемых к нему предписаний ООН. В соответствии с правилами процедуры, изложенными в добавлении 1 к Соглашению 1997 года (ECE/RCTE/CONF/4), в состав АС.4 входят все Договаривающиеся стороны. Для принятия решений требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон (статья 5 добавления 1 к Соглашению).

23. Прочие вопросы